

Bản án số: 21/2024/HS-PT  
Ngày: 22-01-2024

NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH LÂM ĐỒNG

**- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:**

Thẩm phán - chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Duy Hoài  
Các Thẩm phán: Ông Đặng Ngọc Bình  
Ông Đỗ Mạnh Hùng

**- Thư ký phiên tòa:** Bà Đào Thị Lương - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Lâm Đồng.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lâm Đồng tham gia phiên tòa:**  
Bà Chu Thị Dịu - Kiểm sát viên.

Ngày 22 tháng 01 năm 2024, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Lâm Đồng xét xử phúc thẩm vụ án hình sự thụ lý số 263/TLPT-HS ngày 18/12/2023 đối với bị cáo Nguyễn Đức D, do có kháng cáo của bị cáo đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 92/2023/HS-ST ngày 06/11/2023 của Tòa án nhân dân huyện Bảo Lâm, tỉnh Lâm Đồng.

**- Bị cáo kháng cáo:**

**Nguyễn Đức D**, sinh năm 1974 tại tỉnh Bắc Giang; nơi ĐKNKTT và cư trú: Thôn D, xã L, huyện B, tỉnh Lâm Đồng; nghề nghiệp: Làm vườn; trình độ học vấn: Lớp 7/12; giới tính: Nam; quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: Không; con ông Nguyễn Văn D1 và bà Hoàng Thị T; vợ Lưu Thị O và có 02 người con, lớn nhất sinh năm 1997, nhỏ nhất sinh năm 2003; tiền án: Không;

Tiền sự: Quyết định số 2734/QĐ/XPVPHC ngày 28/9/2020 bị Ủy ban nhân dân huyện B, tỉnh Lâm Đồng xử phạt 6.000.000đ về hành vi “Lấn chiếm 327,43m<sup>2</sup> đất nông nghiệp là đất rừng sản xuất”, đóng phạt ngày 02/3/2023.

Nhân Thân: Bản án số 69/2023/HSST ngày 24/8/2023 bị Tòa án nhân dân huyện Bảo Lâm, tỉnh Lâm Đồng xử phạt 09 (chín) tháng tù về tội “Cố ý gây thương tích”;

Bị cáo bị bắt tạm giam từ ngày 11/10/2023, hiện đang bị tạm giam tại Nhà tạm giữ Công an huyện B, tỉnh Lâm Đồng. Có mặt.

*Trong vụ án này còn có bị cáo Nguyễn Chung D, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan không kháng cáo, vụ án không bị kháng nghị.*

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

#### **Hành vi vi phạm các quy định về sử dụng đất đai:**

Ngày 15/9/2013 Ủy ban nhân dân huyện B, tỉnh Lâm Đồng ban hành Quyết định số 4124/QĐ-UBND về việc giao đất, giao rừng cho cộng đồng dân cư Thôn D, xã L, huyện B, tỉnh Lâm Đồng do ông Nguyễn Đức D ngụ tại Thôn D, xã P, huyện B, tỉnh Lâm Đồng làm đại diện nhận 231,22 ha đất, trong đó: Diện tích đất có rừng 204,56 ha; diện tích đất không có rừng 26,66 ha; gồm 31 lô, 9 khoảnh thuộc một phần tiểu khu D và 439 thuộc xã L, huyện B, tỉnh Lâm Đồng, để sử dụng vào mục đích bảo vệ rừng, cải tạo rừng trồng và sản xuất nông lâm kết hợp). Thời hạn sử dụng đất, sử dụng rừng là 50 năm tính từ ngày 01/9/2013.

Đến ngày 16/8/2019 Ủy ban nhân dân huyện B, tỉnh Lâm Đồng ra quyết định số 2231/QĐ-UBND thu hồi toàn bộ diện tích đất đã giao cho cộng đồng dân cư Thôn D giao cho Ban Q quản lý. Nguyễn Đức D đã nhận quyết định thu hồi đất nhưng cho rằng trong thời gian được giao đất D đã bỏ tiền mua, trồng và chăm sóc cây keo, muông, cà phê trên một số diện tích đất đã được giao nên làm đơn đề nghị các cơ quan chức năng hỗ trợ chi trả tiền công mức ranh, tiền công chăm sóc, trồng và bảo vệ các cây trồng trong thời gian được giao quản lý. Trong thời gian chờ kết quả trả lời của các cơ quan chức năng thì D tiếp tục lấn chiếm đất, chăm sóc các loại cây trồng trên đất đã bị thu hồi, trong đó: Vào năm 2020, D thuê người tháo dỡ nhà ván, tiến hành coi nói, xây dựng nhà kiên cố bằng gạch, đổ nền xi măng lót gạch trên diện tích khoảng 250m<sup>2</sup> để ở tại lô A Tiểu khu D. Đồng thời xây gạch bao quanh diện tích khoảng 100m để dựng chuồng nuôi thú. Thời điểm xây dựng nhiều lần đoàn kiểm tra Hạt kiểm lâm, Ban quản lý rừng phòng hộ Đambri, Ủy ban nhân dân xã L, huyện B đến lập biên bản yêu cầu ngưng thi công nhưng D vẫn tiếp tục xây dựng.

Ngày 28/9/2020, Ủy ban nhân dân huyện B, tỉnh Lâm Đồng ra quyết định số 2734/QĐ-UBND xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai đối với Nguyễn Đức D về hành vi lấn 327,43m<sup>2</sup> đất nông nghiệp là đất rừng sản xuất do Ban Q quản lý tại lô A Tiểu khu D xã L, huyện B để làm nhà và chuồng nuôi thú, xử phạt 6.000.000đ. Qua làm việc D khai nhận đã nhận được quyết định xử phạt hành chính nói trên nhưng đến nay không chấp hành đóng phạt mà gửi đơn khiếu nại đối với quyết định trên. Tại các quyết định số 3717/QĐ-UBND về việc trả lời đơn khiếu nại lần thứ nhất của Ủy ban nhân dân huyện B, tỉnh Lâm Đồng; Báo cáo kết quả thẩm tra xác minh đơn khiếu nại của Nguyễn Đức D số 572/BC-

STNMT ngày 01/11/2021 của Sở T4; Quyết định 2714/QĐ-UBND về việc giải quyết đơn của ông Nguyễn Đức D lần 2 vào ngày 8/11/2021 của Chủ tịch ủy ban nhân dân tỉnh L đều kết luận nội dung: “Không chấp nhận đơn khiếu nại của Nguyễn Đức D, việc ủy ban nhân dân huyện B ban hành quyết định số 2734/QĐ-UBND ngày 28/9/2020 về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai đối với ông Nguyễn Đức D về hành vi lấn chiếm 327,43m<sup>2</sup> đất nông nghiệp là đất rừng sản xuất giao Ban quản lý rừng phòng hộ Đambri quản lý là đúng quy định”.

Sau khi bị xử phạt vi phạm hành chính, vào khoảng tháng 6/2021 D tiếp tục có hành vi lấn chiếm đất bằng hình thức đào hồ, trồng bơ hạt trên diện tích khoảng 5088.2m<sup>2</sup> tại K Tiểu khu D tại Thôn D, xã L, huyện B thuộc lâm phần do Ban quản lý rừng phòng hộ Đambri quản lý và bảo vệ.

### **Hành vi chống người thi hành công vụ:**

Thực hiện công tác quản lý bảo vệ rừng theo chức năng của đơn vị chủ rừng và kế hoạch số 16/KH-HKL ngày 05/8/2021 của Hạt kiểm Lâm huyện B, tỉnh Lâm Đồng về việc kiểm tra tình hình công tác quản lý bảo vệ rừng, ngày 12/8/2021 Đoàn kiểm tra liên ngành gồm có các ông Nguyễn Văn T1 - Hạt trưởng, ông K - Cán bộ Hạt kiểm lâm, ông Nguyễn Văn T2 - Trưởng phòng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn huyện B, ông Huỳnh Quang C - Trưởng ban Q, ông Phạm Hồng Đ1 - Nhân viên Ban Q, ông Bùi Mạnh H - Phó chủ tịch Ủy ban nhân dân xã L, huyện B tổ chức đi bằng phương tiện xe ô tô riêng, ông Đ1 đi xe máy cá nhân để tiến hành kiểm tra tuần tra bảo vệ rừng.

Khi kiểm tra đến vị trí K Tiểu khu D Thôn D, xã L, huyện B, tỉnh Lâm Đồng thì Đoàn phát hiện có các cây bơ mới trồng trên đất rừng. Đoàn kiểm tra thống nhất lực lượng, thành viên trực tiếp giải tỏa bằng hình thức nhổ bỏ các cây bơ. Sau khi thống nhất ông C, ông Đ1, ông K1 là người trực tiếp tiến hành nhổ cây bơ, riêng ông T1, ông T2, ông H đứng cạnh đường đi theo dõi, chỉ đạo.

Đến khoảng 10 giờ cùng ngày, khi Đoàn kiểm tra liên ngành đã nhổ bỏ gần hết diện tích trồng bơ thì Nguyễn Đức D và con trai Nguyễn Chung Đ đi xe máy đến hiện trường. D và Đ đều cầm cây chạy đến chỗ ông C và ông Đ1 đang nhổ cây bơ để đánh thì ông T3 yêu cầu dừng lại, can ngăn. Nghe vậy D dùng cây đánh, Đ dùng tay chân đánh ông T1 nhưng ông T1 tránh được nên không trúng. Tiếp đó, D cầm cây gậy đuổi theo đánh ông C, còn Đ đuổi theo đánh ông Đ1 nhưng ông C và ông Đ1 được nên không bị đánh trúng. Sau đó, bố mẹ ông D là ông Nguyễn Văn D1, bà Hoàng Thị T cùng vợ ông D là bà Lưu Thị O đi xe máy đến hiện trường. Lúc này các thành viên của đoàn kiểm tra liên ngành đã tập trung về khu vực ngã ba đường giáp với khu vực trồng cây bơ bị nhổ thì ông D1 dùng tay đánh ông Đ1 nhiều lần, trong đó một lần trúng vào gáy của ông Đ1. Hậu quả: Ông Đ1 bị đau phần mềm ở gáy, bị choáng nhưng không đi khám thương tích.

Quá trình xảy ra vụ án, 05 người trong gia đình ông D liên tục dùng những lời lẽ thô tục chửi mắng, xúc phạm, đe dọa các thành viên trong Đoàn kiểm tra, trong đó người bị chửi nhiều nhất là ông C, ông Đ2 và ông T2.

Cơ quan Cảnh sát điều tra và các cơ quan chức năng đã tiến hành khám nghiệm hiện trường ngày 13/8/2021 xác định:

Hiện trường nơi Nguyễn Đức D thực hiện hành vi lấn, chiếm đất rừng để trồng bơ tại K Tiểu khu D Thôn D, xã L, huyện B, tỉnh Lâm Đồng thuộc lâm phần do Ban Q quản lý và bảo vệ. Vị trí trung tâm đất lấn chiếm có một nhà tiền chế xây gạch, lợp mái tôn, trên đất có các cây bơ hạt loại A, một năm tuổi được trồng dưới tán cây thông, cây keo; các hố có độ rộng trung bình từ 40 đến 50cm sâu từ 30 đến 40cm, chiều cao các cây bơ đã được trồng từ 50 đến 70cm, mật độ hàng cách hàng từ 3 đến 4m; có tổng cộng 255 cây bơ, trong đó có 211 cây bơ đã bị tác động nhổ bỏ, còn lại 44 cây chưa bị nhổ bỏ. Vị trí D và Đ đuổi đánh các thành viên trong Đoàn tại khu vực đất lấn chiếm trồng bơ và vị trí đường đá Liên Thôn 4, xã L, huyện B cách vị trí khu vực đất lấn chiếm là 13,5m.

Cơ quan Cảnh sát điều tra và các cơ quan chức năng được tiến hành xác định hiện trường ngày 13/8/2021 và ngày 03/4/2023 xác định:

- Hiện trường 1: Hiện trường nơi Nguyễn Đức D thực hiện hành vi lấn, chiếm đất trồng bơ tại K Tiểu khu D Thôn D, xã L, huyện B thuộc lâm phần giao Ban quản lý rừng phòng hộ Đambri quản lý bảo vệ. Nguyễn Đức D xác định các cây bơ là bơ hạt do D mua, đào hố trồng vào tháng 6/2021, diện tích đất lấn chiếm 5.088,2m<sup>2</sup>. Các cây bơ không còn trên hiện trường mà xác định được các hố đào để trồng bơ còn trên hiện trường do đã bị giải tỏa.

- Hiện trường 2: Vị trí đất lấn, chiếm đã bị xử phạt vi phạm hành chính năm 2020. Hiện trường ghi nhận 01 căn nhà tiền chế được xây bằng tường bằng gạch, mái tôn, nền đổ xi măng, lát gạch hoa bao gồm: Diện tích căn nhà 47m<sup>2</sup> nền xi măng Lát gạch hoa khoảng 193m<sup>2</sup>, phần nền đổ xi măng diện tích 46m<sup>2</sup>. Nguyễn Đức D xác định căn nhà đang trong quá trình tự tháo dỡ nhưng chưa xong. Tại vị trí có tọa độ X 504168, Y 1294 782 ghi nhận có 01 nền đất xung quanh được xây gạch bao quanh cao khoảng 25cm, trong đó có một số lồng sắt, khung sắt, tôn, diện tích 95m<sup>2</sup> và xác định đây là khu vực chuồng nuôi thả do D làm và đang tự tháo dỡ nhưng chưa di dời.

Cáo trạng số 74/CT-VKSBL ngày 16/8/2023 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Bảo Lâm, tỉnh Lâm Đồng truy tố bị cáo Nguyễn Đức D về tội “Vi phạm các quy định về sử dụng đất đai” quy định tại khoản 1 Điều 228 Bộ luật Hình sự và tội “Chống người thi hành công vụ” quy định tại khoản 1 Điều 330 Bộ luật Hình sự; truy tố bị cáo Nguyễn Chung Đ về tội “Chống người thi hành công vụ” quy định tại khoản 1 Điều 330 Bộ luật Hình sự.

Bản án hình sự sơ thẩm số 92/2023/HSST ngày 06/11/2023 của Tòa án nhân dân huyện Bảo Lâm, tỉnh Lâm Đồng đã xử:

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Đức D phạm tội “Vi phạm các quy định về sử dụng đất đai” và tội “Chống người thi hành công vụ”. Tuyên bố bị cáo Nguyễn Chung Đ phạm tội “Chống người thi hành công vụ”.

- Áp dụng khoản 1 Điều 228; khoản 1 Điều 330; Điều 17; Điều 38; Điều 55 Bộ luật Hình sự.

Xử phạt bị cáo Nguyễn Đức D 18 (mười tám) tháng tù về tội “Vi phạm các quy định về sử dụng đất đai” và 15 (mười lăm) tháng tù về tội “Chống người thi hành công vụ”.

Tổng hợp hình phạt, buộc bị cáo Nguyễn Đức D phải chấp hành hình phạt chung của cả hai tội là 33 (ba mươi ba) tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày 11/10/2023.

- Áp dụng khoản 1 Điều 330, Điều 17; Điều 38; Điều 56 Bộ luật Hình sự. Xử phạt bị cáo Nguyễn Chung Đ 15 (mười lăm) tháng tù.

Tổng hợp hình phạt của bản án này với hình phạt bị cáo đang chấp hành của bản án số 69/2023/HSST ngày 24/8/2023 và bản án số 47/2023/HSST ngày 04/7/2023 của Tòa án nhân dân huyện Bảo Lâm, tỉnh Lâm Đồng. Buộc bị cáo chấp hành hình phạt chung của 03 bản án là 54 (năm mươi tư) tháng, thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 29/12/2022.

Ngoài ra, bản án còn tuyên án phí và quyền kháng cáo.

Ngày 09/11/2023 bị cáo Nguyễn Đức D kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt.

Tại phiên tòa bị cáo không thắc mắc, khiếu nại bản án sơ thẩm và giữ nguyên kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lâm Đồng căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355; điểm c khoản 1 Điều 357 của Bộ luật Tố tụng hình sự, đề nghị chấp nhận kháng cáo của bị cáo, giảm hình phạt cho bị cáo từ 03 – 06 tháng tù của mỗi tội, vì tại phiên tòa bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải nên được áp dụng thêm tình tiết giảm nhẹ tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Căn cứ lời khai của bị cáo trong giai đoạn điều tra và xét xử sơ thẩm cùng lời khai của bị cáo khác, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan và các tài liệu chứng cứ khác trong hồ sơ vụ án, lời khai tại phiên tòa phúc thẩm có đủ cơ sở kết luận:

- Ngày 28/9/2020, bị cáo Nguyễn Đức D bị Ủy ban nhân dân huyện B, tỉnh Lâm Đồng ra quyết định số 2734/QĐ-UBND xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai về hành vi lấn Đambri quản lý tại lô A Tiểu khu D xã L, huyện B để làm nhà và chuồng nuôi thú, mức phạt 6.000.000đ. Sau khi bị xử phạt vi phạm hành chính, vào khoảng tháng 6/2021 bị cáo D tiếp tục có hành vi lấn chiếm đất bằng hình thức đào hố, trồng bơ hạt trên diện tích khoảng 5088.2m<sup>2</sup> tại K Tiểu khu D tại Thôn D, xã L, huyện B thuộc lâm phần do Ban quản lý rừng phòng hộ Đambri quản lý và bảo vệ.

- Ngày 12/8/2021 Đoàn kiểm tra liên ngành huyện B, tỉnh Lâm Đồng tiến hành công tác quản lý bảo vệ rừng theo chức năng của đơn vị chủ rừng và kế hoạch số 16/KH-HKL ngày 05/8/2021 của Hạt kiểm Lâm huyện B, tỉnh Lâm Đồng về việc kiểm tra tình hình công tác quản lý bảo vệ rừng.

Khi kiểm tra đến vị trí K Tiểu khu D Thôn D, xã L, huyện B, tỉnh Lâm Đồng thì Đoàn phát hiện có các cây bơ mới trồng trên đất rừng. Đoàn kiểm tra thống nhất lực lượng, thành viên trực tiếp giải tỏa bằng hình thức nhổ bỏ các cây bơ. Đến khoảng 10 giờ cùng ngày, khi Đoàn kiểm tra liên ngành đã nhổ bỏ gần hết diện tích trồng bơ thì Nguyễn Đức D và con trai Nguyễn Chung Đ đi xe máy đến hiện trường. Sau đó, D và Đ đã có hành vi cầm cây gậy và dùng tay chân đuổi đánh các đồng chí trong đoàn kiểm tra.

Quá trình điều tra xác định hiện trường tại K Tiểu khu D Thôn D, xã L, huyện B thuộc lâm phần giao Ban quản lý rừng phòng hộ Đambri quản lý bảo vệ. Nguyễn Đức D xác định các cây bơ là bơ hạt do D mua, đào hố trồng vào tháng 6/2021, diện tích đất lấn chiếm 5.088,2m<sup>2</sup>.

Đối chiếu lời khai của các bị cáo, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, bản ảnh hiện trường, các biên bản hỏi cung bị can, biên bản lấy lời khai, bản tự khai, có đủ căn cứ kết luận cấp sơ thẩm tuyên bố bị cáo Nguyễn Đức D phạm tội “Vi phạm các quy định về sử dụng đất đai” và tội “Chống người thi hành công vụ” theo quy định tại khoản 1 Điều 228; khoản 1 Điều 330 Bộ luật Hình sự; bị cáo Nguyễn Chung Đ phạm tội “Chống người thi hành công vụ” theo quy định tại khoản 1 Điều 330 Bộ luật Hình sự là có căn cứ, đúng pháp luật.

[2] Xét kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt của bị cáo Nguyễn Đức D: Đơn kháng cáo của bị cáo gửi trong hạn luật định và đúng quy định nên được xem xét theo trình tự phúc thẩm.

Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, không những xâm phạm đến trật tự quản lý kinh tế của Nhà nước trong lĩnh vực đất đai, gây bức xúc trong quần chúng nhân dân mà còn gây cản trở, xâm phạm đến hoạt động bình thường của Đoàn kiểm tra liên ngành huyện B khi thực hiện công vụ, ảnh hưởng xấu đến

trật tự trị an tại địa phương. Vì vậy, cần có mức án nghiêm, cách ly bị cáo ra khỏi xã hội một thời gian nhằm răn đe, giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung.

Quá trình điều tra và tại phiên tòa sơ thẩm bị cáo không thành khẩn khai báo nên không được áp dụng tình tiết giảm nhẹ, nhưng tại giai đoạn phúc thẩm bị cáo kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt và thành khẩn khai báo, tỏ ra ăn năn hối cải về hành vi của mình, bị cáo trình bày do nhận thức pháp luật hạn chế nên mới phạm tội. Vì vậy, áp dụng cho bị cáo tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự, Hội đồng xét xử chấp nhận kháng cáo của bị cáo, giảm một phần hình phạt cho bị cáo như đề nghị của Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lâm Đồng tại phiên tòa là phù hợp.

[3] Về án phí: Do kháng cáo được chấp nhận nên bị cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

*Vì các lẽ trên,*

### **QUYẾT ĐỊNH:**

1. Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355; điểm c khoản 1 Điều 357 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

Chấp nhận kháng cáo của bị cáo Nguyễn Đức D, sửa bản án sơ thẩm.

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Đức D phạm tội “Vi phạm các quy định về sử dụng đất đai” và tội “Chống người thi hành công vụ”.

- Áp dụng khoản 1 Điều 228; khoản 1 Điều 330; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 17; Điều 38; Điều 55 Bộ luật Hình sự.

Xử phạt bị cáo Nguyễn Đức D 12 (mười hai) tháng tù về tội “Vi phạm các quy định về sử dụng đất đai” và 12 (mười hai) tháng tù về tội “Chống người thi hành công vụ”.

Tổng hợp hình phạt, buộc bị cáo Nguyễn Đức D phải chấp hành hình phạt chung của cả hai tội là 24 (hai mươi bốn) tháng tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 11/10/2023.

2. Căn cứ Điều 135 của Bộ luật Tố tụng hình sự; Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội về án phí và lệ phí tòa án. Bị cáo Nguyễn Đức D không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

3. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án./.

**Nơi nhận:**

- VKSND tỉnh Lâm Đồng (01);
- Vụ GDKT I – TANDTC (01);
- Phòng KTNV&THA (02);
- Sở Tư pháp tỉnh Lâm Đồng (01);
- Phòng PV06-CA tỉnh Lâm Đồng (01);
- TAND huyện Bảo Lâm (02);
- VKSND huyện Bảo Lâm (01);
- Cơ quan CSĐT CA huyện Bảo Lâm (01);
- Cơ quan THAHS CA huyện Bảo Lâm (01);
- Bị cáo (01); Nhà tạm giữ (01);
- Hồ sơ THAHS (04);
- Lưu hồ sơ; Ấn văn.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM  
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký)

**Nguyễn Duy Hoài**